

ZÁVĚREČNÝ AKT

Zplnomocnění zástupci:

EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“,

a:

BELGICKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

ČESKÉ REPUBLIKY,

DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÉ REPUBLIKY NĚMECKO,

ESTONSKÉ REPUBLIKY,

IRSKA,

ŘECKÉ REPUBLIKY,

ŠPANĚLSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY,

ITALSKÉ REPUBLIKY,

KYPERSKÉ REPUBLIKY,

LOTYŠSKÉ REPUBLIKY,

LITEVSKÉ REPUBLIKY,

LUCEMBURSKÉHO VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKÉ REPUBLIKY,

MALTA,

NIZOZEMSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÉ REPUBLIKY,

POLSKÉ REPUBLIKY,

PORTUGALSKÉ REPUBLIKY,

REPUBLIKY SLOVINSKO,

SLOVENSKÉ REPUBLIKY,

FINSKÉ REPUBLIKY,

ŠVÉDSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

smluvní strany Smlouvy o založení EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ, dále jen „členské státy ES“,

a

zplnomocnění zástupci:

ISLANDU,

LICHTENŠTEJNSKÉHO KNÍŽECTVÍ,

NORSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

dále jen „státy ESVO“,

všichni společně smluvní strany Dohody o Evropském hospodářském prostoru uzavřené dne 2. května 1992 v Portu, dále jen „Dohoda o EHP“, společně dále jen „stávající smluvní strany“,

a

zplnomocnění zástupci:

BULHARSKÉ REPUBLIKY,

RUMUNSKA,

dále jen „nové smluvní strany“,

kteří se sešli v Bruselu dne dvacátého pátého července dva tisíce sedm k podpisu Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru, přijali tyto texty:

- I. Dohodu o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru (dále jen „dohoda“),
- II. níže uvedené texty, jež jsou připojeny k dohodě:

příloha A: seznam podle článku 3 dohody,

příloha B: seznam podle článku 4 dohody.

Zplnomocnění zástupci stávajících smluvních stran a zplnomocnění zástupci nových smluvních stran přijali níže uvedená společná prohlášení a stanoviska připojená k tomuto závěrečnému aktu:

1. Společné prohlášení o včasné ratifikaci Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru;
2. Společné prohlášení o datu skončení platnosti přechodných ustanovení;
3. Společné prohlášení o použití pravidel původu po vstupu v platnost Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru;
4. Společné prohlášení o obchodu se zemědělskými produkty a zpracovanými zemědělskými produkty;
5. Společné prohlášení o odvětvových úpravách pro Lichtenštejnsko v oblasti volného pohybu osob;
6. Společné stanovisko k prioritním odvětvím uvedeným v protokolu 38a;
7. Společné stanovisko k finančním příspěvkům.

Zplnomocnění zástupci stávajících smluvních stran a zplnomocnění zástupci nových smluvních stran vzali na vědomí níže uvedená prohlášení připojená k tomuto závěrečnému aktu:

1. Obecné společné prohlášení států ESVO,
2. Společné prohlášení států ESVO o volném pohybu pracovníků,
3. Jednostranné prohlášení lichtenštejnské vlády o dodatku k protokolu 38a.

Dále se dohodli, že nejpozději do vstupu dohody v platnost zástupci současných smluvních stran a nových smluvních stran vyhotoví a prohlásí za závazné znění Dohody o EHP pozměněné protokolem, kterým se upravuje Dohoda o Evropském hospodářském prostoru, a úplná znění všech rozhodnutí Smíšeného výboru EHP v bulharském a rumunském jazyce.

Berou na vědomí dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o programu spolupráce pro hospodářský růst a udržitelný rozvoj v Bulharsku, která je rovněž přiložena k tomuto závěrečnému aktu.

Rovněž berou na vědomí dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o programu spolupráce pro hospodářský růst a udržitelný rozvoj v Rumunsku, která je přiložena k tomuto závěrečnému aktu.

Dále berou na vědomí dodatkový protokol k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandem v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii, který je přiložen k tomuto závěrečnému aktu.

Dále berou na vědomí dodatkový protokol k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii, který je rovněž přiložen k tomuto závěrečnému aktu.

Zdůrazňují, že výše uvedené dohody a protokoly byly schváleny za předpokladu, že účast v Evropském hospodářském prostoru zůstane nezměněná.